

Inhalt
Contents

Vorwort / Foreword 6

Einleitung / Introduction 11

Vom Ermächtigungsgesetz bis zur Ausstellung „Entartete Kunst“ / Ursachen der Emigration / From the Enabling Act to the exhibition “Degenerate Art” / The causes of emigration 15

Exilland ČSR / Czechoslovakia — Land of exile 21

Flucht über die „grüne“ Grenze in das Caféhaus als „Wartesaal der Emigration“ / Illegal flight across the border to the café as the “waiting-room of exile” 27

Zwischen Komitees und staatlichen Behörden / Between committees and state authorities. Emigrés and officialdom 33

Zur politischen Emigration / Political emigration 39

„Fünf Jahre Prag“ / “Five years in Prague” 43

Otto Wels (Berlin, 1873 - Paris, 1939)

„... vor historischer Entscheidung“ / “... facing an historic decision” 51

Wenzel Jaksch (Langstrobnitz, 1896 - Wiesbaden, 1966)

„Zwischenstation Prag“ / Wege unbekannter sozialistischer Emigranten / “Prague Stopover” / The road to exile of the unknown socialists 59

Zur jüdischen Emigration / Jewish emigration 65

„Arbeit für Übermorgen“ / “Work for the day after tomorrow” 69

Paul Roubiczek (Prag/Prague, 1898 - Gmund/Obb. — Upper Bavaria, 1972)

„Seine Erlebnisse waren typisch ...“ / “His experiences were typical ...” 77

Wilhelm Sternfeld (Unna, 1888 - London, 1973)

„Und es ist doch keine Lüge ...“ / Wege unbekannter jüdischer Emigranten / “And it certainly is not a lie ...” 85

The road to exile of the unknown Jews

Zur Schriftstelleremigration / Writers in exile 91

„... wir deutschen Schriftsteller jüdischen Stammes, die man jetzt mit dem Rasiermesser absondert ...“ / “... we German writers of Jewish descent, whom they are now paring off from the main body with a razor ...” 95

Max Brod (Prag/Prague, 1884 - Tel Aviv, 1968)

„Ein verjagter Dichter, einer der besten ...“ / “A writer they had driven out, one of the best ...” 103

Oskar Maria Graf (Berg/Obb. — Upper Bavaria, 1894 - New York, 1967)

„Die einzigen Zeichen meiner Stärke waren mir geraubt worden“ / “I had been robbed of the only testimony of my strength” 111

Peter Weiss (Nowawes, 1916 - Stockholm, 1982)

Zur Künstleremigration / Artists in exile 119

„Je mehr Bilder sie weghängen, umso sichtbarer wird die Wirklichkeit!“ / “The more pictures they remove, the clearer the reality becomes!” 123

John Heartfield (Berlin, 1891 - Berlin, 1968)

„Prague-Nostalgia“ / “Prague-Nostalgia” 133

Oskar Kokoschka (Pöchlarn, 1886 - Berlin, 1980)

Emigrant im eigenen Land / An émigré in his own country 139

Hugo Steiner-Prag (Prag/Prague, 1880 - New York, 1945)

Zuspitzung der politischen Situation / The political situation deteriorates 147

Drehscheibe Prag / Staging point Prague 155

Abkürzungen und Hinweise zum Katalog / Abbreviations and notes referring to the catalogue 160

Katalog / Catalogue 163

Literatur in Auswahl / Selected bibliography 244

Abbildungsnachweis / Photographic acknowledgments 250

Personenregister / Index of names 251

Deutsch-tschechisches Ortsnamenverzeichnis / Index of German and Czech place names 256